MARKTGEMEINDE INNICHEN
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI SAN CANDIDO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **46/26**

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

GEGENSTAND:
Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 07. September 2026

OGGETTO:
Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 07 settembre 2026

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.11.2026 - ore 20:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco			
Blanchetti Tiziano	Ratsmitglied	Consigliere	X		
Covi Curti	Ratsmitglied	Consigliere			
Dapoz Marco	Ratsmitglied	Consigliere			
De Pauli Stefano	Ratsmitglied	Consigliere			
Di Napoli Biagio	Ratsmitglied	Consigliere			
Fuchs Peter	Ratsmitglied	Consigliere			
Holzer Stefan	Ratsmitglied	Consigliere			
Krautgasser Stefan Georg	Ratsmitglied	Consigliere			
Mühlmann Stephan	Ratsmitglied	Consigliere			
Patzleiner Emanuel	Ratsmitglied	Consigliere			
Pfeifer Egon	Ratsmitglied	Consigliere			
Rainer Evelyn	Ratsmitglied	Consigliere			
Rienzner Rosa Maria	Ratsmitglied	Consigliere			
Schönegger Markus	Ratsmitglied	Consigliere			
Wachtler Barbara	Ratsmitglied	Consigliere			
Walder Christopher	Ratsmitglied	Consigliere			
Weitlaner Michaela	Ratsmitglied	Consigliere			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 07. September 2026 sämtlichen Gemeinderatsmitgliedern zusammen mit dem Einberufungsschreiben zur vorliegenden Sitzung zugeschickt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Niederschrift im Sinne des Art. 19, Abs. 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, genehmigt mit Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 54 vom 27.11.2006 und Nr. 56 vom 23.10.2006 und nachfolgende Änderungen, in der Sitzung nicht verlesen und nach Behandlung der eventuell eingereichten Berichtigungsanträge mit einem förmlichen Beschluss genehmigt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Niederschrift den gefassten Entscheidungen entspricht und alle vom Art. 19, Abs. 2 der genannten Geschäftsordnung vorgesehenen Elemente enthält;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

pTu7nCQ2KPr8slLupa/PiiJeCtLdbwVUjdY2IlFdAxU=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-

IL CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il verbale della seduta del consiglio comunale del 07 settembre 2026 è stato inviato a tutti i consiglieri unitamente alla nota di convocazione della presente seduta;

ACCERTATO che del verbale, ai sensi dell’art. 19, co. 4 del regolamento interno del Consiglio comunale, approvato con deliberazioni del Consiglio comunale n. 54 del 27.11.2006 e n. 56 del 23.10.2006 e successive modificazioni, non viene data lettura nella seduta e, a seguito della trattazione delle domande di rettifica eventualmente presentate, lo stesso viene approvato con una deliberazione formale;

ESAURITA la discussione;

ACCERTATO che il verbale corrisponde alle decisioni prese e contiene tutti gli elementi previsti dall’art. 19, co. 2 del citato regolamento interno;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all'approvazione dello stesso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario -

nanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

nicht erforderlich - non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Krautgasser Stefan Georg) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 1 astensione (Krautgasser Stefan Georg) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. die beiliegende Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 07. September 2026, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

1. di approvare l’allegato verbale della seduta del consiglio comunale in data 07 settembre 2026 che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

3. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen vom Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d’impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

PROTOKOLL	***VERBALE***

Auf Einladung des Bürgermeisters, Herrn Rainer Klaus, tritt der Gemeinderat am 07. September 2026, um 20:00 Uhr, im Sitzungssaal im ersten Stock des Rathauses zu einer ordentlichen Sitzung in erster Einberufung zusammen.

Su invito del sindaco, Signor Rainer Klaus, il consiglio comunale si riunisce il giorno 07 settembre 2026, alle ore 20:00, nella sala riunioni al primo piano del Municipio per una seduta ordinaria di prima convocazione.

Es wird die Anwesenheit folgender Ratsmitglieder festgestellt:

Viene accertata la presenza dei seguenti consiglieri:

BLANCHETTI Tiziano
COVI Curti
DAPOZ Marco
DE PAULI Stefano
DI NAPOLI Biagio
FUCHS Peter
HOLZER Stefan
MÜHLMANN Stephan
PATZLEINER Emanuel
RAINER Evelyn
RAINER Klaus
RIENZNER Rosa Maria
SCHÖNEGGER Markus
WACHTLER Barbara
WALDER Christopher
WEITLANER Michaela

Entschuldigt abwesend:

Assente giustificato:

KRAUTGASSER Stefan Georg
KRALER Harald

Unentschuldigt abwesend:

Assente ingiustificato:

Der Sitzung wohnt als Sekretär Herr Happacher Michael bei.

Funge da segretario il Signor Happacher Michael.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rainer Klaus in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Rainer Klaus, nella sua qualità di sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Im Sinne des Art. 8 der Geschäftsordnung ernennt der Vorsitzende die Ratsmitglieder Mühlmann Stephan und Schönegger Markus zu Stimmzählern.

Ai sensi dell'art. 8 del regolamento interno, il presidente nomina quali scrutatori i consiglieri comunali Mühlmann Stephan e Schönegger Markus.

Anschließend wird zur Behandlung der folgenden Tagesordnung geschritten:

Si procede quindi alla trattazione del seguente ordine del giorno:

1. 30-minütige Fragestunde

Audioaufnahme: Minute 00:00:52 bis Minute 00:01:00

1. Spazio di 30 minuti per domande

Registrazione audio: da minuto 00:00:52 a minuto 00:01:00

2. Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 19. August 2026 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 00:01:06 bis Minute 00:02:30

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 13 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 3 Stimmenthaltungen (Dapoz Marco, Fuchs Peter, Patzleiner Emanuel) bei Nr. 16 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 19. August 2026 zu genehmigen;

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

2. Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 19 agosto 2026 (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 00:01:06 a minuto 00:02:30

Il consiglio comunale, con voti n. 13 favorevoli, n. 0 contrari e n. 3 astensioni (Dapoz Marco, Fuchs Peter, Patzleiner Emanuel) su n. 16 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il verbale della seduta del consiglio comunale in data 19 agosto 2026;

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

3. Ratsmitglied Kraler Harald: Erklärung des Amtsverfalls (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 00:02:36 bis Minute 00:04:58

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 16 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. das Ratsmitglied, Herrn Kraler Harald, aus den in den Prämissen genannten Gründen im Sinne des Art. 84, Abs. 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für verfallen zu erklären;

2. den gegenständlichen Beschluss am darauf folgenden Tag beim Sekretariat zu hinterlegen und innerhalb der darauf folgenden 5 Tage dem für verfallen Erklärten zuzustellen;

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflich-

3. Consigliere Kraler Harald: Dichiarazione della decadenza (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 00:02:36 a minuto 00:04:58

Il consiglio comunale, con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 16 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di dichiarare decaduto ai sensi dell'art. 84, co. 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" il consigliere comunale, Signor Kraler Harald, per i motivi indicati nelle premesse;

2. di depositare la presente deliberazione, nel giorno successivo, nella segreteria e di notificarla, entro i 5 giorni successivi, a colui che sia stato dichiarato decaduto;

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

tung bedingt.

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 16 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

4. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

Il consiglio comunale, con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 16 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedere.

4. Ersetzung von Herrn Kraler Harald durch Herrn Pfeifer Egon im Gemeinderat (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 00:06:13 bis Minute 00:09:50

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Pfeifer Egon) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. Herrn Kraler Harald durch Herr Pfeifer Egon im Gemeinderat zu ersetzen;

2. die Wahl zum Ratsmitglied von Herrn Pfeifer Egon zu bestätigen;

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

4. Abschrift des vorliegenden Beschlusses der Regionalregierung (Wahlamt), der Landesregierung sowie dem Regierungskommissariat von Bozen zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 16 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 1 Stimmenthaltung (Pfeifer Egon) bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden,

4. Sostituzione del Signor Kraler Harald con il Signor Pfeifer Egon in seno al consiglio comunale (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 00:06:13 a minuto 00:09:50

Il consiglio comunale, con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 1 astensione (Pfeifer Egon) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di sostituire il Signor Kraler Harald con il Signor Pfeifer Egon in seno al consiglio comunale;

2. di convalidare l’elezione a consigliere comunale del Signor Pfeifer Egon;

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

4. di trasmettere copia della presente delibera alla Giunta Regionale (Ufficio Elettorale), alla Giunta Provinciale nonché al Commissariato del Governo di Bolzano;

5. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

Il consiglio comunale, con voti n. 16 favorevoli, n. 0 contrari e n. 1 astensione (Pfeifer Egon) su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera inoltre

ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedere.

5. Genehmigung des Durchführungsplans für die Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen (Feuerwehrhalle Winnebach) (Abgabe ID 9732) (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 00:10:00 bis Minute 00:19:26

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 17 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 17 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. den Durchführungsplan für die Zone für öffentliche Einrichtungen - Sportanlagen (Feuerwehrhalle Winnebach), verfasst am 11.03.2026 und ergänzt am 10.06.2026 von Herrn Dr. Arch. Robert Fischnaller mit Büro in Welsberg – Taisten, Sonnenstraße Nr. 25 zu genehmigen;

2. den gegenständlichen Genehmigungsbeschluss, einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen;

3. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Plan am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt;

4. darauf hinzuweisen weiters, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt,

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

5. Approvazione del piano di attuazione per la zona per attrezzature collettive - impianti sportivi (magazzino dei vigili del fuoco volontari di Prato alla Drava) (ID consegna 9732) (Relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 00:10:00 a minuto 00:19:26

Il consiglio comunale, con voti n. 17 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 17 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il piano di attuazione per la zona per attrezzature collettive - impianti sportivi (magazzino dei vigli del fuoco volontari di Prato alla Drava), redatto l’11/03/2026 e integrato il 10/06/2026 dal Signor Dott. Arch. Robert Fischnaller, con studio a Monguelfo-Tesido, via del Sole n. 25;

2. di pubblicare la presente delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell’Alto Adige;

3. di dare atto che il presente piano entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione;

4. di dare atto inoltre che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

5. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

6. Mitteilung des Bürgermeisters und der Gemeindereferenten

Audioaufnahme: Minute 00:19:36 bis Minute 00:34:35

6. Comunicazione del sindaco e degli assessori comunali

Registrazione audio: da minuto 00:19:36 a minuto 00:34:35

7. Fragestunde

Audioaufnahme: Minute :00:34:42 bis Minute 00:39:33

7. Spazio per domande

Registrazione audio: da minuto 00:34:42 a minuto 00:39:33

Ende der Sitzung: 20:39 Uhr

Fine della seduta: ore 20:39

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet:

Letto, confermato e sottoscritto:

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Klaus Rainer

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE
Michael Happacher

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale